

# UEDK 30N5103

Einwegschranke/  
 Empfänger

Through beam/  
 receiver

Barrière simple/  
 récepteur

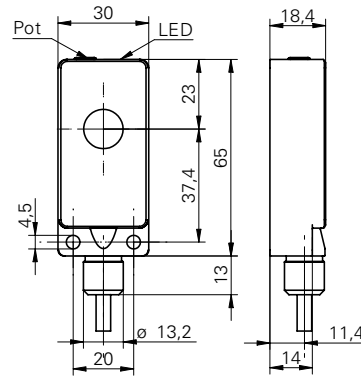


10130406



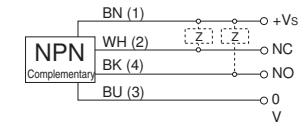
Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld  
 Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

Abmessungen  
 Dimensions  
 Dimensions



- Alle Masse in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

Elektrischer Anschluss  
 Connection diagrams  
 Schéma de raccordement



BN = Braun/brown/brun  
 BK = Schwarz/black/noir  
 BU = Blau/blue/bleu  
 WH = Weiss/white/blanc

- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten
- Disconnect power before connecting the sensor
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur

**Canada**  
 Baumer Inc.  
 CA-Burlington, ON L7M 4B9  
 Phone +1 (1)905 335-8444

**Italy**  
 Baumer Italia S.r.l.  
 IT-20090 Assago, MI  
 Phone +39 (0)2 45 70 60 65

**China**  
 Baumer (China) Co., Ltd.  
 CN-201612 Shanghai  
 Phone +86 (0)21 6768 7095

**Singapore**  
 Baumer (Singapore) Pte. Ltd.  
 SG-339412 Singapore  
 Phone +65 6396 4131

**Denmark**  
 Baumer A/S  
 DK-8210 Aarhus V  
 Phone: +45 (0)8931 7611

**Sweden**  
 Baumer A/S  
 SE-56133 Huskvarna  
 Phone +46 (0)36 13 94 30

**France**  
 Baumer SAS  
 FR-74250 Fillinges  
 Phone +33 (0)450 392 466

**Switzerland**  
 Baumer Electric AG  
 CH-8501 Frauenfeld  
 Phone +41 (0)52 728 1313

**Germany**  
 Baumer GmbH  
 DE-61169 Friedberg  
 Phone +49 (0)6031 60 07 0

**United Kingdom**  
 Baumer Ltd.  
 GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ  
 Phone +44 (0)1793 783 839

**India**  
 Baumer India Private Limited  
 IN-411038 Pune  
 Phone +91 20 2528 6833/34

**USA**  
 Baumer Ltd.  
 US-Southington, CT 06489  
 Phone +1 (1)860 621-2121

www.baumer.com/worldwide

Bedienungsanleitung  
 Operating instructions  
 Notice d'utilisation

Eine LED zeigt die Stärke des empfangenen Signals und den Zustand der Ausgangsstufe an. Es gilt:

**LED leuchtet**  
 Objekt sicher erkannt, Signalreserve grösser als 50%, der Ausgang ist aktiv.

**LED leuchtet nicht**  
 Keine Objekterkennung, der Ausgang ist nicht aktiv.

**LED blinkt**  
 Ein sicheres Erkennen ist nicht mehr gewährleistet, der Ausgang bleibt aktiv.

Pot nach rechts  
 Sde erhöhen

Pot nach links  
 Sde reduzieren

The LED indicates the intensity of the signal which has been reflected by the object, as well as the switching state of the output.

**LED on**  
 The object is reliably detected with a signal strength reserve of 50%. The output is active.

**LED off**  
 No target detected, output is not switched.

**LED flashing**  
 Unreliable detection of the target. The output is still active.

Pot turned cw  
 Sde increases

Pot turned ccw  
 Sde decreases

Une diode lumineuse (LED) indique l'intensité du signal reçu et l'état de l'étage de sortie. Comme suit:

**LED allumée**  
 Objet clairement détecté, réserve de signal supérieure à 50%, sortie commutée.

**LED clignotante**  
 La détection n'est plus garantie, la sortie reste commutée.

**LED non-allumée**  
 Aucun objet détecté, sortie non commutée.

Tourner le pot dans le sens horaire  
 Sde augmente

Tourner le pot dans le sens anti-horaire  
 Sde diminue

Technische Daten  
Technical data  
Données techniques

# UEDK 30N5103

Betriebsspannungsbereich Vs	Voltage supply range Vs	Plage de tension Vs	12-30VDC (UL-Class 2)
Stromverbrauch	Supply current	Consommation	<30mA
Max. Laststrom	Max. load current	Courant de charge max.	200mA
Kurzschlussfest	Short circuit protection	Protégé contre courts circuits	ja/yes/oui
Verpolungsfest	Reverse polarity protection	Protégé contre inversion de polarité	ja/yes/oui
Ausgangsanzeige	Output state indication	Indication de l'état de sortie	LED grün/green/vert
Temperaturbereich	Temperature range	Température de fonctionnement	0...60°C
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	IP67
Erfassungsbereich Sd	Scanning range Sd	Portée de détection Sd	0mm...Sde
Erfassungsbereich-Endwert Sde (pot)	Scanning range far limit Sde (pot)	Valeur final de portée de dét. Sde (pot)	0...700mm
Hysterese typ.	Hysteresis typ.	Hystérésis typ.	5 mm
Reaktionszeit	Response time	Temps de réaction	<= 5 msec.
Temperaturdrift	Temperature drift	Dérive en température	

Weitere Erläuterungen  
General information  
Informations supplémentaires

*Hinweise*  
*Notes*  
*Notes*